9A10075100

TEAC

SL-A200

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

AM/FM Stereo Radio CD-Player with Turntable

ENGLISH

FRANÇAIS

OWNER'S MANUAL

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to dripps or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the off position.

WARNING : TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

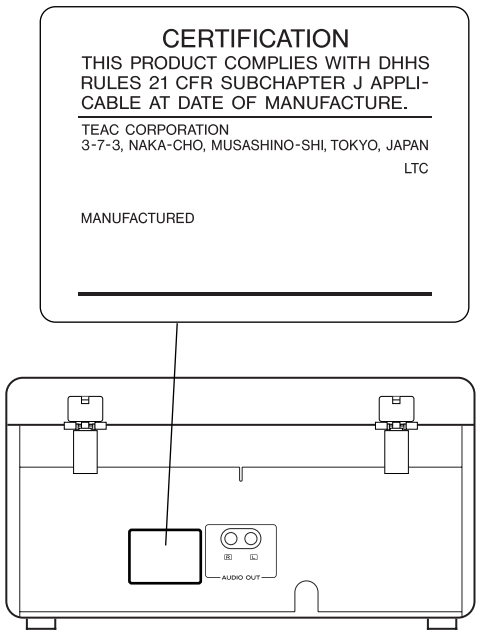
- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipments not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as class 1 laser product. There is not hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings.
The label required in this regulation is shown ①.

① For U.S.A.



Optical pickup :

Type	: CMS-B35VG6
Manufacturer	: SAMSUNG ELECTRO-MECHANICS CO, LTD.
Laser output	: Less than 0.5 mW on the objective lens
Wavelength	: 760 - 800 nm

CAUTION
The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no object filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Contents 3
Before Use 4
Handling Records 4
Discs 5
Names of Each Control 6
Connection 7
Listening to a Record 8
Listening to a CD 10
Listening to the Radio 12
How to Replace the Stylus 12
Troubleshooting 13
Specifications 13

ENGLISH

Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Sommaire 3
Avant l'utilisation 14
Manutention des disques 14
Disques 15
Nomenclatures des controles 16
Branchement 17
Écoute de disque 18
Lecture du CD 20
Écoute de la radio 22
Comment remlacer l'aiguille 22
Dépanage 23
Spécifications 23

Before Use

Read this before operation

- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on the amplifier/receiver.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank the cord.
- To keep the laser pickup clean, do not touch it, and always close the disc tray.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

DO NOT MOVE THE UNIT DURING PLAYBACK

During playback, the disc rotates at high speed. Do NOT lift or move the unit during playback. Doing so may damage the disc or the unit.

WHEN MOVING THIS UNIT

When changing places of installation or packing the unit for moving, be sure to remove the record or disc. Moving this unit with the record or disc loaded may result in damage to this unit. If the unit is to be packed and moved a large distance, it is also advisable to tighten the turntable transport locking screw. See Page 6 for instructions.

Beware of condensation

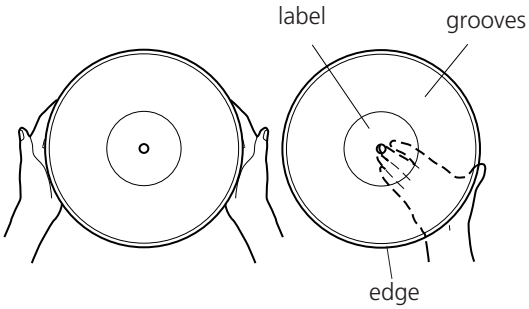
When the unit (or a record/disc) is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation; vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation erratic or impossible. To prevent this, or if this occurs, leave the unit for one or two hours with the power turned on. The unit will stabilize at the temperature of its surroundings.

Maintenance

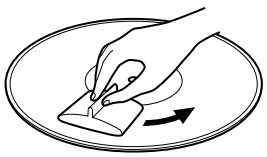
Always keep the turntable clean.
If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted mild liquid soap. Be sure to remove any excess completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit. Allow the surface of the unit to dry completely before using

Handling Records

- Do not touch grooves. Handle records by the edges or the label only, with clean hands. Skin oils from even clean hands can leave a residue on the record surface that will gradually deteriorate the quality of your record.



- Keep your records away from dust. Keep them in a cool, dry place.
- To avoid dust and scratches, keep records in their sleeves and jackets when not in use.
- Store records upright on their edges. Records stored horizontally will eventually bend and warp.
- Do not expose records to direct sunlight or high humidity and temperature. Long exposure to high temperatures will warp the record.
- Do not store your records in the trunk of your car. The temperatures in a closed trunk can ruin your collection.
- Store records in an area with stable temperature and humidity.
- Should the record become dirty, gently wipe the surface in a circular motion, using a soft anti-static cloth.
  Many commercial record cleaning systems are available from many retailers or on-line. TEAC does not endorse any specific product but, depending on the condition of your record collection, it may be advisable to look into one of these systems. Clean records protect your stylus from undue wear.



Discs

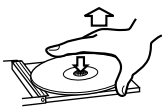
Discs which can be played on this unit:

- Conventional audio CDs bearing the CD-DA logo on the label:

- Properly finalized CD-R and CD-RW discs

Note:

- Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording, some CD-R/CD-RW discs may not be playable.
- Copy-protected discs and other discs which do not conform to the CD standard may not play back correctly in this player. If you use such discs in this unit, TEAC Corporation and its subsidiaries cannot be responsible for any consequences or guarantee the quality of reproduction. If you experience problems with such non-standard discs, you should contact the producers of the disc.
- Always place the disc on the disc tray with the label side uppermost. (Compact discs can be played or recorded only on one side.)
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.

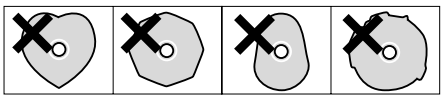


How to remove the disc

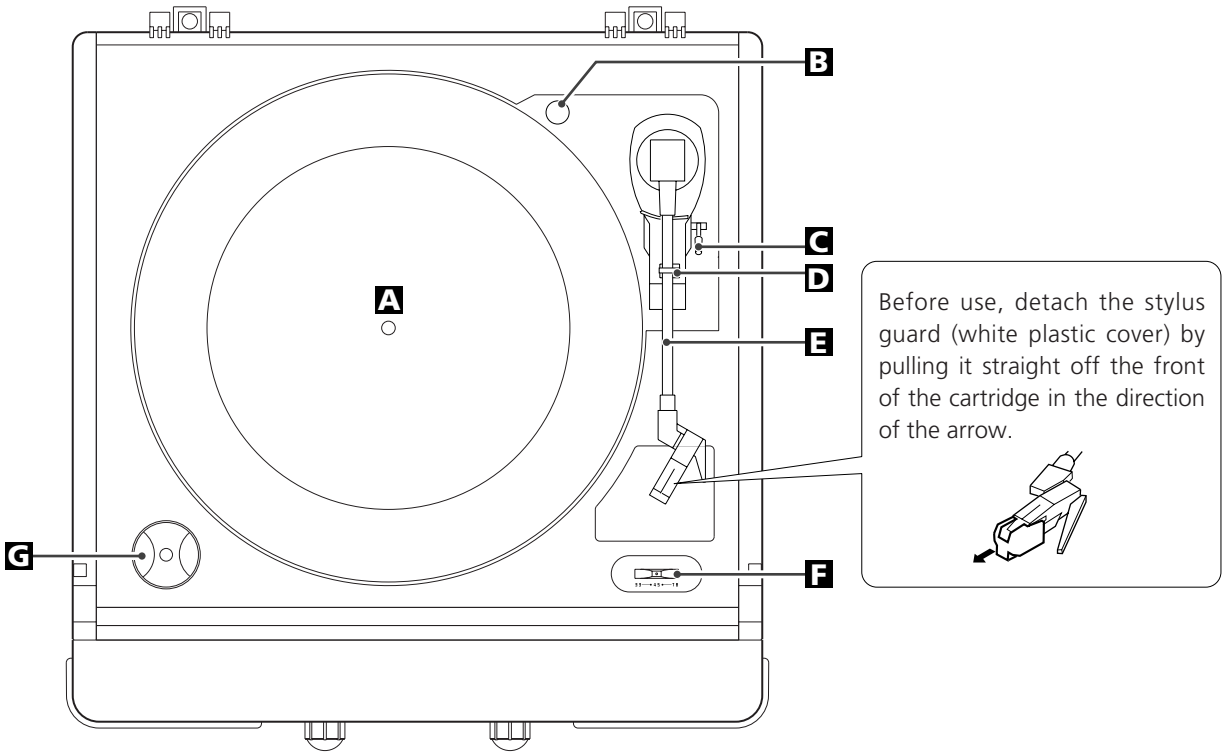
How to hold the disc

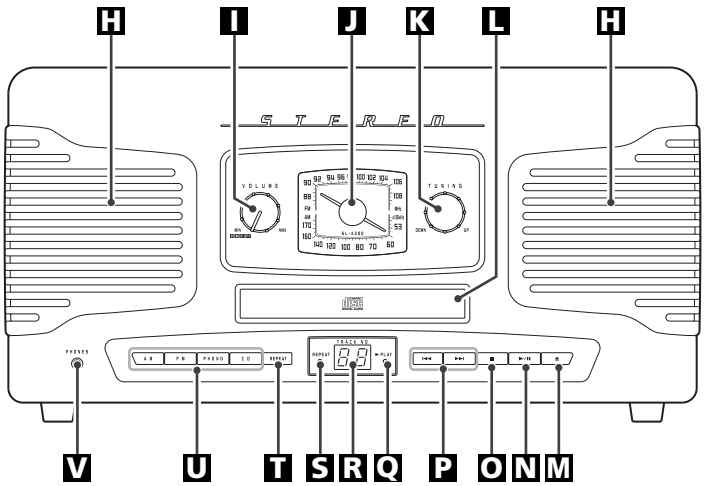
- Should the disc become dirty, wipe the surface radially (from the center hole outward towards the outer edge) with a soft, dry cloth:

- Never use such chemicals as record sprays, antistatic sprays or fluid, benzine or thinner to clean the discs. Such chemicals will do irreparable damage to the disc's plastic surface.
- Discs should be returned to their cases after use to avoid dust and scratches that could cause the laser pickup to "skip."
- Do not expose discs to direct sunlight or high humidity and temperature for extended periods. Long exposure to high temperatures will warp the disc.
- Do not play any disc that is warped, deformed or damaged. Playing such discs may cause irreparable harm to the playing mechanisms.
- CD-R and CD-RW discs are more sensitive to the effects of heat and ultraviolet rays than ordinary CDs. It is important that they are not stored in a location where direct sunlight will fall on them, and which is away from sources of heat such as radiators or heat-generating electrical devices.
- Printable CD-R and CD-RW discs aren't recommended, as the label side might be sticky and damage the unit.
- Do not stick papers or protective sheets on the discs and do not use any protective coating spray.
- Use a soft oil-based felt-tipped pen to write the information on the label side. Never use a ball-point or hard-tipped pen, as this may cause damage to the recorded side.
- Never use a stabilizer. Using commercially available CD stabilizers with this unit will damage the mechanisms and cause them to malfunction.
- Do not use irregular shape CDs (octagonal, heart shaped, business card size, etc.). CDs of this sort can damage the unit:



- If you are in any doubt as to the care and handling of a CD-R/CD-RW disc, read the precautions supplied with the disc, or contact the disc manufacturer directly.

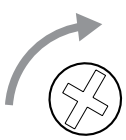

B
C
D
A
E
G
F
Before use, detach the stylus guard (white plastic cover) by pulling it straight off the front of the cartridge in the direction of the arrow.



A turntable

B screw fixing the turntable for transportation

Before use, completely loosen the screw by turning it clockwise with a coin or screwdriver.



When you transport the unit, turn the screw counterclockwise to fix the turntable.

C cue-lever

Use this lever to lift the tone arm.

D tone arm holder

E tone arm

F speed selector

G 45 RPM adaptor

H Speakers (stereo)

I VOLUME knob (power switch)

Turn the knob clockwise till a click is heard to turn the unit on. Then turn the knob to adjust the volume.
When not in use, turn the knob counterclockwise till a click is heard to turn the unit off.

> The equipment draws a nominal amount of power from the AC outlet even with its POWER switch in the OFF position.

J Display panel

When the unit is on, this display will light.

K TUNING knob

In TUNER mode, turn this knob to tune in a station.

L Disc Tray

M OPEN/CLOSE

In CD mode, use this button to open and close the disc tray.

N PLAY/PAUSE

In CD mode, use this button to start or pause playback.

O STOP

In CD mode, use this button to stop playback.

P SKIP (I◄◄ / ►►I)

In CD mode, use these buttons to skip tracks.

Q PLAY indicator

Lights during playback of CD.

R Track Number Display

S REPEAT indicator

Lights or blinks during repeat playback of CD.

T REPEAT

In CD mode, use this button to select a repeat mode of CD.

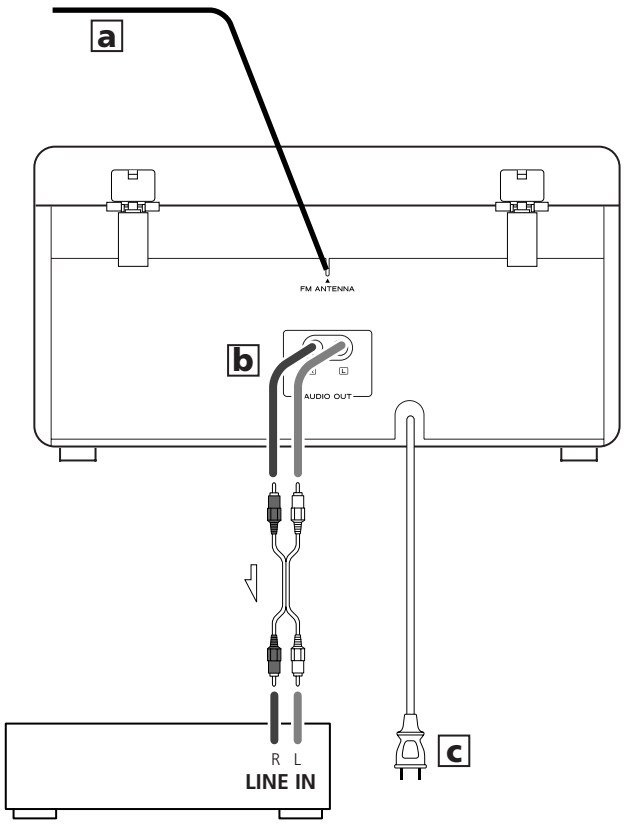
U AM, FM, PHONO, CD buttons

To listen to the radio, press the AM or FM button.
Press the PHONO button to play a record.
Press the CD button to play a CD.

V PHONES

For private listening, first reduce the volume level to minimum. Then insert the plug from your headphones into the PHONES jack, and adjust the volume by turning the VOLUME knob. The sound from speakers will be cut off while the headphones are plugged in.

Connection



Amplifier, Cassette Tape Deck, CD-R, MD, etc.

a FM antenna

While in FM mode, tune in an FM station and extend the lead to find the best position for the reception. This antenna may need to be repositioned if you move your unit to a new location.

b LINE OUT jacks

You can connect this unit to an external amplifier, cassette tape deck, etc.
Connect the component with RCA pin cords. Make sure to connect the white plug to the white jacks (Left) and the red plug to the red jacks (Right).

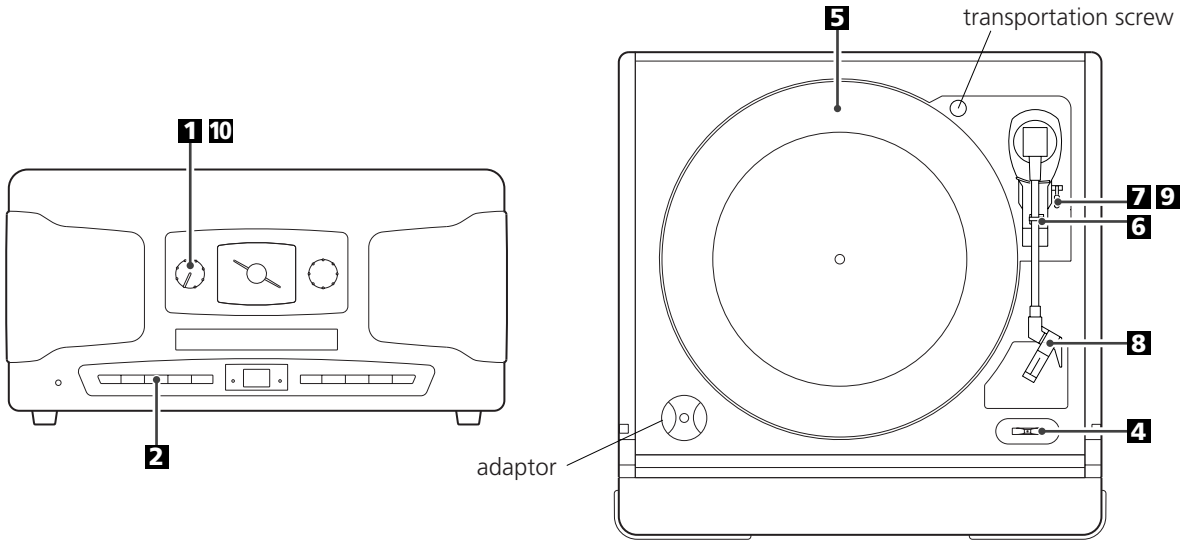
Note:

- This output jack is a "line level" output. Do NOT connect to the "PHONO" jack on your amplifier or distortion may occur.
- The volume level of line output cannot be adjusted by the VOLUME control knob of this unit. Use the volume control of your amplifier to adjust the volume.

c AC Power Cord

Plug this AC power cord into an AC wall socket.

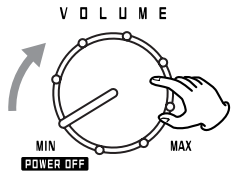
Listening to a Record



Before use, completely loosen the transportation screw by turning it clockwise with a coin.

Detach the stylus guard (white plastic cover).

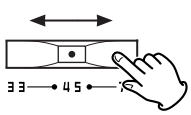
1 Turn the VOLUME knob clockwise till a click is heard to turn the unit on.



2 Press the PHONO button.

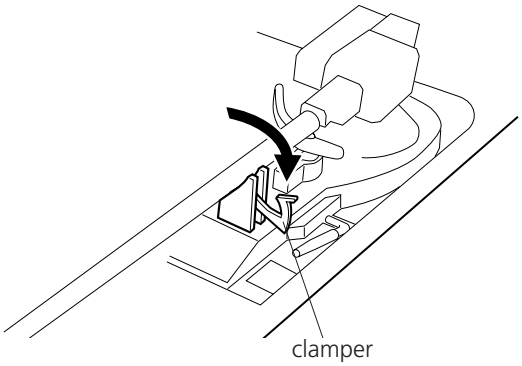
3 Gently open the dust cover. Be careful not to pinch your finger.

4 Select the speed.

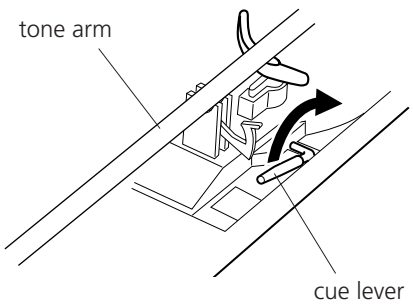


5 Put the record on the turntable.
When playing a 45 RPM record, use the included adaptor.

6 Gently push the clamper to the right to release the tone arm.

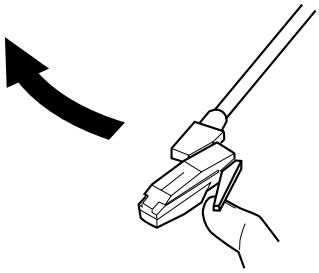


7 Raise the cue lever to lift the tone arm off the tone arm support.



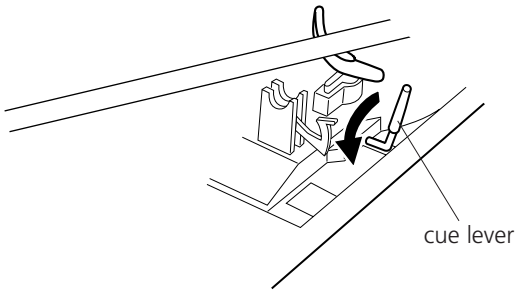
8 Move the tone arm gently to the edge of the record (or the starting point of a track).

The turntable will begin to turn.

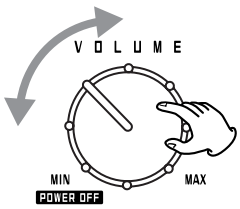


9 Gently lower the tone arm by slowly releasing the cue lever.

You can lower the tone arm manually if the cue lever has not been raised.

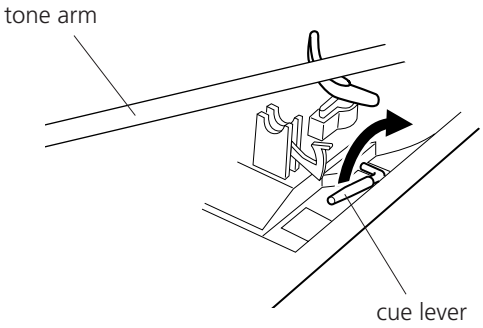


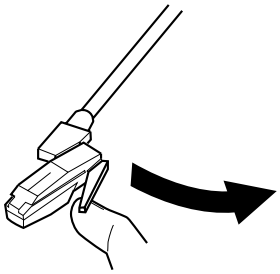
10 Turn the VOLUME knob to adjust the volume.



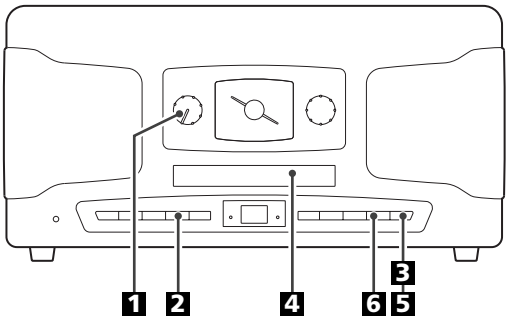
- Playing records with the dust cover down will prevent dust from settling on the turntable.

When the playback has been finished, slightly lift the tone arm using the cue lever and return it to the tone arm holder.
The rotation stops.

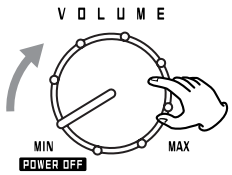




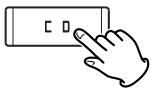
ENGLISH



1 Turn the VOLUME knob clockwise till a click is heard to turn the unit on.

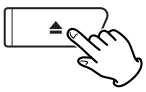


2 Press the CD button.

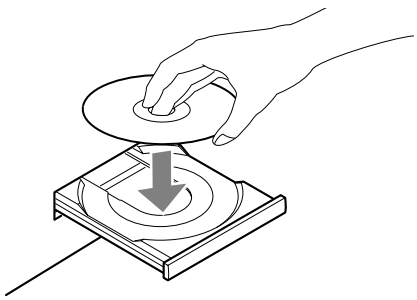


"––" blinks for a few seconds.
When no disc is set, "no" appears on the display.

3 Press the OPEN/CLOSE button (⏏).

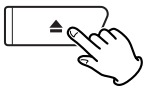


4 Place a disc on the tray with the printed label face up.



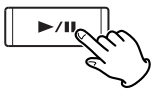
- Never place more than one disc on the tray.
- The disc must be loaded centrally into the disc tray. If the disc is not correctly loaded, it may not be possible to open the tray again once it has closed, so you should ensure the disc is always centrally loaded in the tray.
- Do not force the tray by hand during opening and closing operations.

5 Press the OPEN/CLOSE button (⏏) to close the tray.



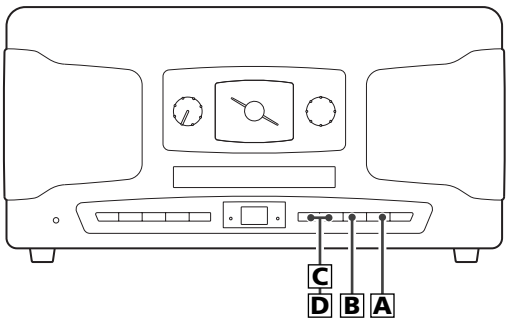
Several seconds later, the total number of tracks appears on the Track Number Display.

6 Press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚) to start playback.

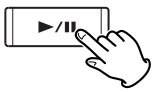


Disc playback starts from the first track, and the PLAY indicator lights.

- During playback, the number of the currently played track appears on the display.
- If you load the disc, and then press the PLAY button without having first closed the disc tray, the disc tray closes and playback starts.

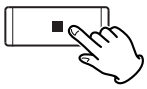


A To suspend playback temporarily (pause mode)



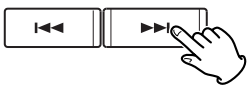
Press the PLAY/PAUSE button (►/II) during playback. Playback stops at the current position, and the track number blinks on the display.
To resume playback, press the PLAY/PAUSE button (►/II) again.

B To stop playback



Press the STOP button (■) to stop playback.

C To skip to the next or a previous track

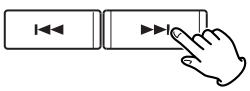


During playback, repeatedly press the SKIP button (I◄◄ or ►►I) until the desired track is found. The selected track will be played from the beginning.

In the stop mode, press the SKIP button (I◄◄ or ►►I) repeatedly until the track you want to listen to is found, and press the PLAY/PAUSE button (►/II) within 5 seconds to start playback from the selected track.

- When the I◄◄ button is pressed during playback, the track being played will be played from the beginning. To return to the beginning of the previous track, press the I◄◄ button twice.

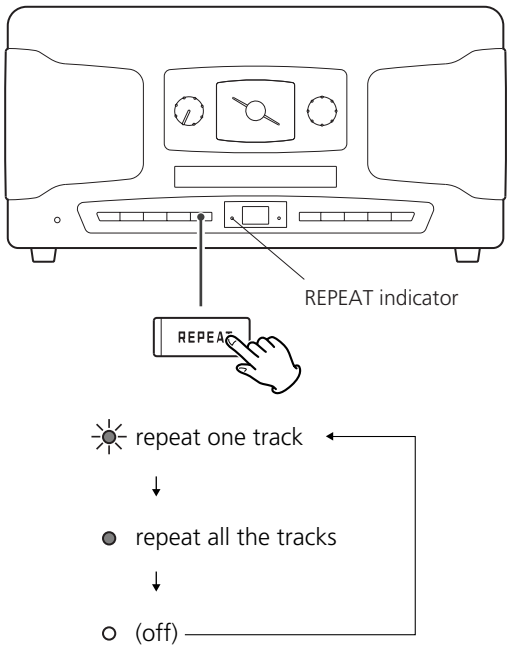
D Search for a part of a track



During playback, hold down the SKIP button (I◄◄ or ►►I) and release it when the part you want to listen to is found.

Repeat Playback

Each time the REPEAT button is pressed, the REPEAT indicator lights or blinks, and the mode is changed as follows:



Repeat one track

Press the REPEAT button once during playback. The repeat indicator blinks.
The track being played will be played repeatedly. If you press the SKIP button and select another track, the track you selected will be played repeatedly.

It is also possible to select a track to be repeated in the stop mode. Press the REPEAT button and then select the track number by pressing the SKIP button. Press the PLAY/PAUSE button within 5 seconds to start playback.

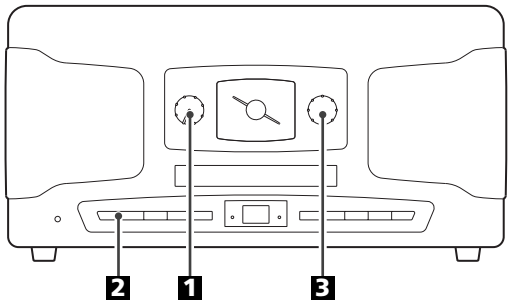
Repeat All the Tracks

All the tracks of the disc will be played repeatedly.
Press the REPEAT button twice. The repeat indicator lights steadily.

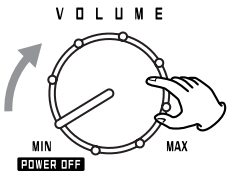
- If one of the following buttons is pressed, repeat mode will be canceled:
  STOP, OPEN/CLOSE, POWER, AM, FM, PHONO

ENGLISH

Listening to the Radio

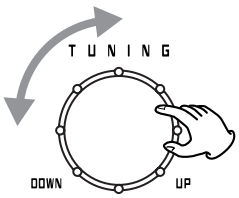


1 Turn the VOLUME knob clockwise till a click is heard to turn the unit on.



2 Select AM or FM by pressing the corresponding button.

3 Turn the TUNING knob to tune in a station.



If the reception is poor

AM broadcast

Turn around the unit to find the best position for AM stations.

FM broadcast

Extend and turn around the FM antenna so that you can get the stations clearly.

How to Replace the Stylus

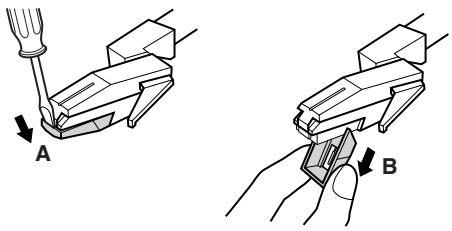
Stylus should last about 50 hours under normal use. However, it is recommended to replace the stylus as soon as you notice a change in sound quality.
Prolonged use of a worn-out stylus may damage the record. Wear and tear will accelerate when playing 78 RPM records. The higher speed of 78 RPM records wears the stylus more quickly.

Caution:

- Do not remove or bend stylus.
- To avoid injury, do not touch the needle.
- Turn off the power of the unit before you replace the stylus.
- Keep out of reach of children.
- Handle with care, as the stylus is delicate. Use of a bent or broken stylus may damage the record and cause malfunction.
- Do not expose stylus to extreme heat.
- Contact a qualified repair company if you experience difficulty in changing the stylus.

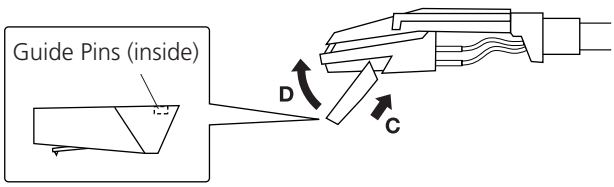
Removing old stylus

1. Set a screwdriver at the tip of stylus and push down to the direction "A".
2. Pull out to the direction "B".



Installing new stylus

1. Hold the tip of stylus and insert the other edge to the direction "C".
2. Push up to the direction "D" until it locks at the tip.



The replacement stylus for this SL-A200 is a STL-103. Please contact TEAC Parts at (323) 726-0303, extension 840 to order. Or call our automated Service Agency Locator at: (800) 447-TEAC for the closest authorized repair company that can replace the stylus for you.

Troubleshooting

If you experience any problems with the unit, please take a moment to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before you call your dealer or a TEAC service center.

No power

➜ Check the connection to the AC power supply. Check and make sure the AC source is not a switched outlet and that, if it is, the switch is turned on. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or fan.

No sound.

➜ Adjust the volume.

The sound is noisy.

➜ The unit is too close to a TV set or similar appliances. Relocate the unit further away from them, or turn the other appliances off.

Tuner

Cannot listen to any station, or signal is too weak.

➜ Tune in the station properly.
➜ If a TV is near the unit, turn it off.
➜ Rotate the unit or antenna wire for the best reception position.

Record Player

Cannot play.

➜ Turn the VOLUME knob clockwise, and press the PHONO button.
➜ Loosen the screw, and detach the stylus guard.
(The stylus guard is a white plastic cover that protects the stylus during transportation. Failing to remove this guard will not allow the needle to contact the groove of the record and no sound will be heard!)
➜ If the stylus is worn-out, change the stylus.
➜ Select the correct playback speed.

Sound skips.

➜ Place the unit on a stable place to avoid vibration and shock. Make sure the unit is level both front to back and side to side.
➜ Clean the surface of the record/disc.
➜ Don't use scratched, damaged or warped records/discs.

CD Player

Cannot play.

➜ Turn the VOLUME knob clockwise, and press the CD button.
➜ Load a disc with the playback side facing down.
➜ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
➜ A blank disc has been loaded. Load a prerecorded disc.
➜ Depending on the disc, etc. it may not be possible to play back CD-R/CD-RW discs. Try again with another disc.
➜ You cannot play back unfinalized CD-R/CD-RW discs. Finalize such a disc in a CD recorder and try again.

If normal operation cannot be recovered, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Specifications

Amplifier section

Output Power . . . . . 3 W + 3 W
Frequency Response . . . . . 60 Hz to 20 kHz

CD Player Section

Frequency Response . . . . . 20 to 20,000 Hz (±1dB)
Wow and Flutter . . . . . Unmeasurable

Tuner Section

Frequency Range(FM) . . . . . 87.50 MHz to 108.00 MHz
Frequency Range(AM) . . . . . 530 kHz to 1710 kHz

Record Player Section

Motor . . . . . DC servo motor
Drive System . . . . . Belt Drive
Speed . . . . . 33-1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Wow and Flutter . . . . . less than 2.5%(WDT)
S/N ratio . . . . . More than 50dB
Cartridge type . . . . . Ceramic Stereo Cartridge
Stylus STL-103
Output Level . . . . . 160 - 380mV(5cm/sec at 1kHz)

Speaker System Section

Unit . . . . . 70 mm (3″)
Impedance . . . . . 4 ohms

GENERAL

Power Requirements 120V, 60Hz
Power Consumption . . . . . 25 W

Dimension (W x H x D) . . . . . 380 x 195 x 410 mm
(14-15/16″ x 7-11/16 ″ x 16-1/8″)
Weight . . . . . 6.15 kg (13-9/16 lb)

Standard Accessories

Owner's Manual x 1
Warranty Card x 1
45 RPM adaptor x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

ENGLISH

Avant l'utilisation

Lire ce qui suit avant d'utiliser l'appareil

- Il est possible que l'appareil devient chaud durant l'utilisation, toujours laisser un espace suffisant autour de l'appareil pour la ventilation.
- La tension d'alimentation doit correspondre à la tension imprimée sur le panneau arrière, si vous avez des doutes concernant l'alimentation de l'appareil consultez un électricien.
- Choisir l'emplacement de l'appareil soigneusement. Évitez de l'exposer directement aux rayons solaires ou près d'une source de chaleur. Évitez aussi des endroits sujêt aux vibrations poussière excessive, chaleur, froid et humidité.
- Ne pas installer l'appareil au dessus d'un amplificateur/récepteur ou n'importe quel appareil électronique générant de la chaleur.
- Ne pas ouvrir le boitier scellé çelà peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un object pénètre l'appareil consultez votre dépositaire Teac ou agence de service.
- Quand vous débranchez l'appareil, toujours tirez la prise, jamais le cordon d'alimentation.
- Ne pas essayez de nettoyer l'appareil avec des dissolvants chimiques, çelà peut endommager le fini. Utilisez un chiffon propre et sec ou un nettoyeur conçus spécifiquement pour les pastiques.
- Conservez ce livret dans un endroit sûr pour reférence future.

NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL DURANT LA LECTURE

Ne PAS soulever ou déplacer l'appareil durant la lecture. Çelà peut endommager le disque.

QUAND VOUS DÉPLACEZ CET L'APPAREIL

Quand vous changez l'endroit où l'appareil est installé ou vous emballez l'appareil pour un déménagement, assurez-vous d'enlever le disque. Le déplacement de cet appareil avec un disque peut l'endommager. Si l'appareil va être emballé et déplacer une grande distance, il est préfèrable de serrer la visse de verrouillage du transport de la table tournante. Voir page 16 pour des instructions.

Mise en garde sur la condensation

Si l'appareil (ou un disque) est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisé après un changement soudain de température, il existe un danger de condensation; des vapeurs dans l'air peuvent ce condensées sur le mécanisme interne, empêchant un bon fonctionnement. Pour prévenir çelà, ou s'il se produit, laissez l'appareil allumé pour une ou deux heures. L'appareil se stabilisera à la température ambiante.

Entretien

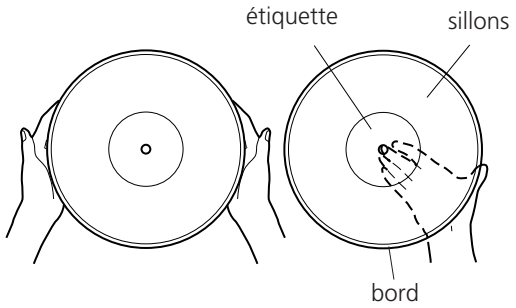
Toujours garder la table tournante propre.
Si la surface de l'unité est sale, essuyez avec un chiffon doux ou utilisez un savon liquide doux dilué. Assurez-vous d'enlever tout excès. Ne pas utiliser de dilluant, benzine ou alcool car ils peuvent endommager la surfarce de l'appareil. Attendez que la surface est sèche avant l'utilisation.

AVERTISSEMENT
Ne pas exposer cet appareil à tout liquide. Tenoir loin tout objects contenant des liquides tel que vases, verres d'eau, plantes etc… du dessus de l'appareil.

Ne pas installer cet appareil dans un endroit constraint tel que bibliothèque ou endroit semblable.

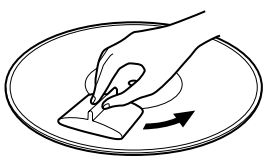
Manutention des disques

- Ne pas touchez les sillons. Manupulez les disques par leur bords ou l'étiquette seulement, avec des mains propres. Les huiles de la peau, même si les mains sont propres, peuvent laisser un résidue sur la surface du disque qui va graduellement détériorer la qualité de vos disques.



- Tenir vos disques loin de la poussière. Gardez dans un endroit frais et sec.
- Afin d'éviter la poussière et les égratignures, gardez vos disques dans leurs étuis quand ils ne sont pas utilisés.
- Entreposez vos disques debout sur leurs bords. Les disques entreposés horizontalement vont éventuellement pliés et gondolés.
- Ne pas exposez vos disques aux rayons solaires directs ou une humidité et température élevées. Une exposition prolongée à de hautes températures va gondolé le disque.
- Ne pas entreposez vos disques dans la valise de votre voiture. Les températures existantes dans la valise vont ruinées votre collection.
- Entreposez vos disques dans un endroit ayant une température et humidité stables.
- Si le disque est sale, essuyez gentillement sa surface utilisant une motion circulaire, utilisant un chiffon doux anti-statique.

  Plusieurs systèmes de nettoyage de disque sont disponibles chez plusieurs marchands et sur ligne. TEAC n'endorse pas aucun produit spécifique mais, dépendemment de la condition de la collection de vos disques, çelà peut s'avérer être un bon choix. Des disques propres protègent votre aiguille contre l'usure.



Disques

Disques pouvant être lus avec ce lecteur :

- CD audio classiques, portant le logo CD-DA sur l'étiquette:

- Disques CD-R/CD-RW correctement finalisés

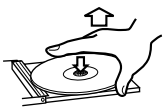
Note:

- Selon la qualité du disque et/ou la qualité de l'enregistrement, certains disques CD-R/CD-RW risquent de ne pas pouvoir être lus.

- Les disques protégés contre la reproduction, ainsi que les disques non-conformes à la norme CD risquent de ne pas pouvoir être lus correctement par ce lecteur.
  Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages provoqués par la lecture de disques de ce type et pour la qualité sonore résultante. Si vous rencontrez des difficultés avec des disques non conformes, contactez directement les producteurs du disque.

- Placer toujours le disque sur le plateau, la face imprimée sur le dessus (les disques compacts ne sont enregistrés que sur une seule face.)

- Pour sortir un disque de son emballage, appuyer sur la partie centrale de l'étui et sortir le disque en veillant à bien le tenir par les bords.



Comment sortir un disque de son emballage

Comment tenir le disque.

- Si la surface du disque est sale, l'essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et sec:

- Ne jamais utiliser de produits chimiques, tels que des sprays, des liquides antistatiques, de l'essence ou des diluants pour nettoyer les disques. Ces produits chimiques risquent de provoquer des dégâts irréparables sur la surface en plastique du disque.

- Ranger les disques dans leur étui après utilisation afin d'éviter de les rayer ou que de la poussière ne se dépose, ceci pouvant compromettre la lecture par la tête laser

- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à une humidité excessive pendant une période prolongée. De telles expositions risquent de provoquer une déformation du disque.

- Les disques CD-R et CD-RW sont plus sensibles aux effets de la chaleur et aux rayons ultraviolets que les disques compacts ordinaires. Il est donc particulièrement important de les ranger dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur, telle que des radiateurs ou des appareils électriques, susceptibles de dégager de la chaleur.

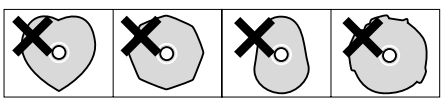
- Il est déconseillé d'utiliser des disques CD-R et CD-RW inscriptibles, la face portant l'étiquette risquant d'être collante et d'endommager l'appareil.

- Ne jamais coller d'étiquette ou de feuille de protection sur le disque; ne pas utiliser de spray destiné à déposer sur le disque une couche de protection.

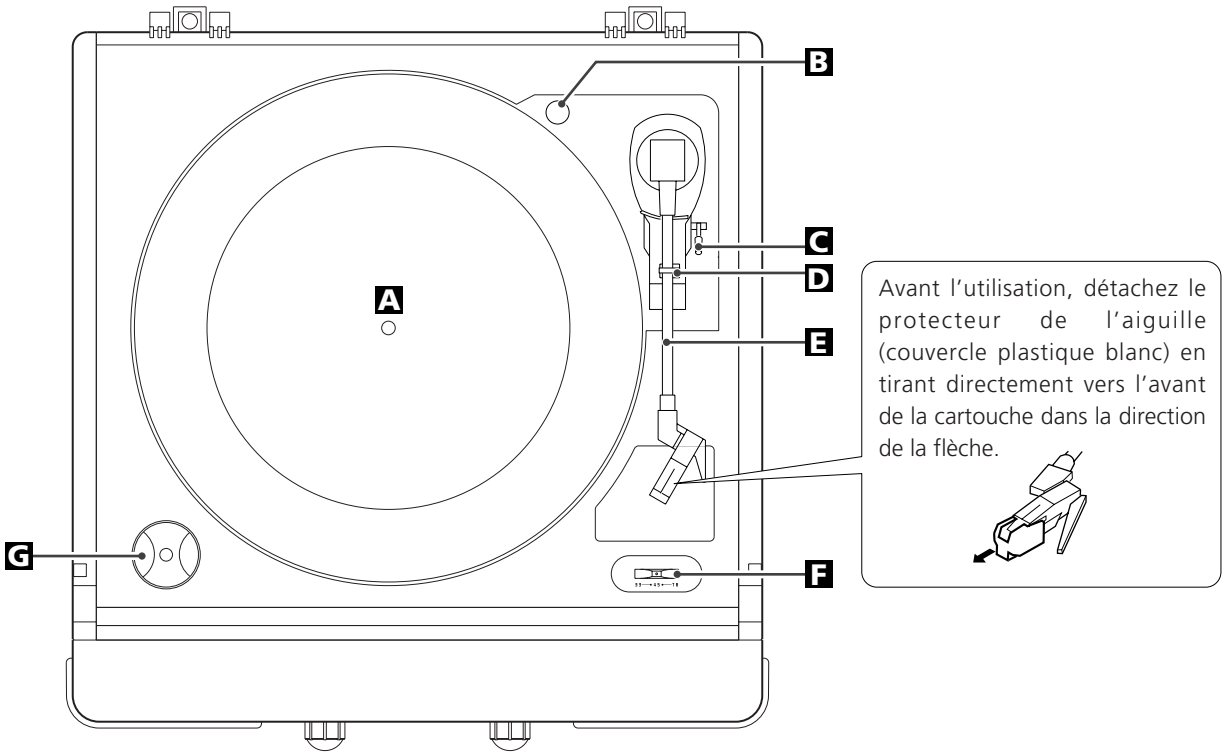
- Utiliser, pour écrire des informations sur la face portant l'étiquette, un feutre utilisant une encre à base d'huile. Ne jamais utiliser de stylo bille ou de stylo à pointe dure, qui risquerait d'abîmer la surface enregistrée du disque.

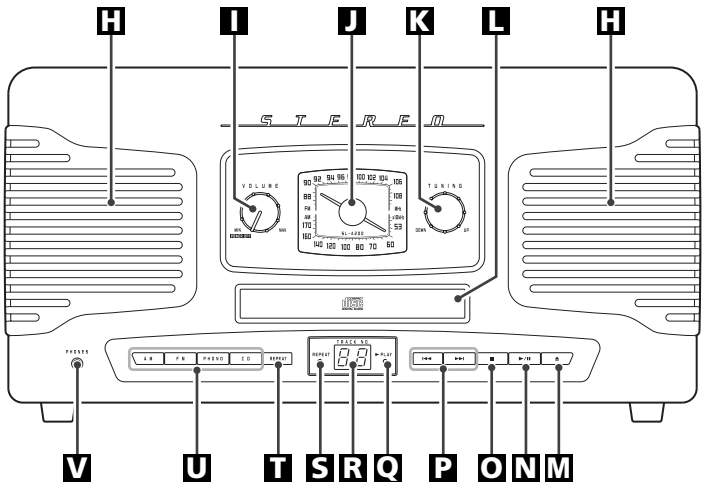
- Ne jamais utiliser de stabilisateurs. L'utilisation, avec cet appareil, de stabilisateurs pour CD disponibles dans le commerce, pourrait endommager les mécanismes de l'appareil et provoquer son dysfonctionnement.

- Ne pas utiliser de CD ayant une forme irrégulière (octogonale, en forme de coeur, etc.), ceux-ci risquant d'endommager l'appareil:



- En cas de doute quant à la manipulation des CD-R ou CD-RW, lire les instructions fournies avec le disque ou contacter directement le fabricant du disque.

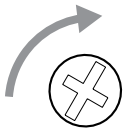




A table tournante

B Visse tenant en place la table tournante pour le transport

Avant l'utilisation, déserrer la visse en la tournant vers la droite avec une pièce de monnaie ou tournevisse.



Quand vous transportez l'appareil, tournez la visse vers la gauche pour tenir en place la table tournante.

C levier de repérage

Utilisez ce levier pour soulever le bras

D appui

E bras

F sélecteur de vitesse

G adapteur 45 RPM

H Haut-parleurs (stéréos)

I bouton VOLUME (commutateur d'alimentation)

Tournez le bouton vers la droite jusqu'à temps q'un déclic est entendu pour allumer l'appareil. Ensuite tournez le bouton pour régler le volume.

Si il n'est pas utilisez, tournez le bouton vers la gauche jusqu'à temps q'un déclic est entendu pour éteindre l'appareil.

L'appareil tire de la prise secteur une puissance faible mais non nulle lorsque l'interrupteur POWER est sur la position OFF.

J Panneau d'affichage

Quand l'appareil est allumé, ce panneau d'affichage est allumé.

K bouton SYNTONISATION

En mode TUNER (AM ou FM), tournez ce bouton pour syntoniser un poste.

L Tiroir dispue

M OPEN/CLOSE

En mode CD, utilisez ce bouton pour ouvrir et fermer le tiroir.

N PLAY/PAUSE

En mode CD, utilisez ce bouton pour démarrer ou pausé la lecture.

O STOP

En mode CD, utilisez ce bouton pour arrêter la lecture.

P SKIP (I◄◄ / ►►I)

En mode CD, utilisez ces boutons pour sauter des morceaux.

Q Indicateur PLAY

S'illumine en lecture.

R TRACK NO.

Indique que le nombre de plages d'un CD est affiché.

S Indicateur REPEAT

S'illumine lorsque la lecture à répétition est sélectionnée.

T REPEAT

En mode CD, utilisez ce bouton pour activer le mode lecture à répétition.

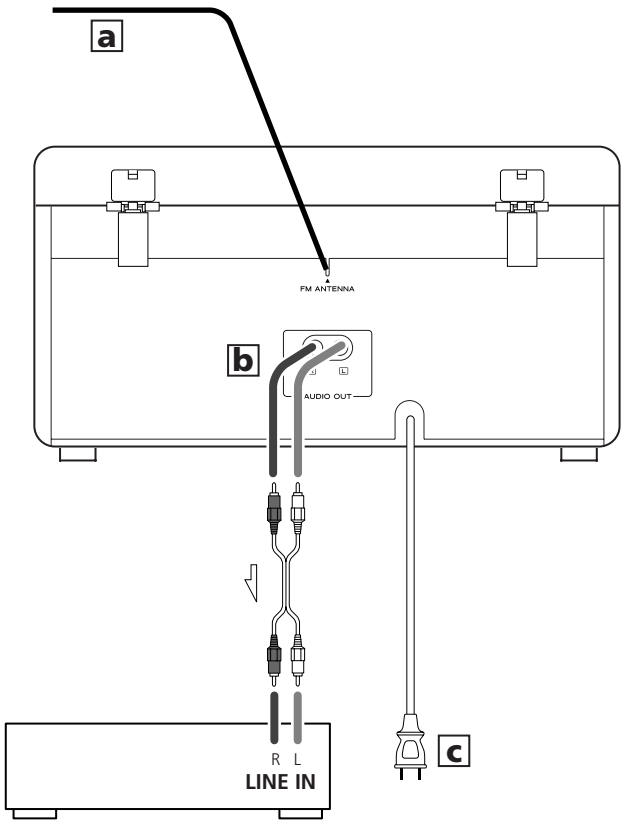
U boutons AM, FM, PHONO, CD

Appuyez sur le bouton PHONO pour jouer un disque.
Pour l'écoute de la radio, appuyez sur le bouton AM ou FM
Appuyez sur le bouton CD pour jouer un disque compact.

V PHONES

Pour l'écoute privée, introduisez la fiche du cordon du casque dans la prise PHONES et réglez le niveau sonore en tournant le bouton VOLUME. Les enceintes n'émettent aucun son.

Branchement



amplificateur, platine à cassette, CD-R, MD, etc...

a Antenne FM

En mode FM, syntonisez un poste FM et étendre l'antenne pour trouver la meilleure position pour une bonne réception. Il peut être nécessaire de re-positionner l'antenne si vous transportez l'appareil à un autre endroit.

b Sorties LINE OUT

Vous pouvez brancher cet appareil à un amplificateur externe, platine à cassette, etc...

Branchez le composant utilisant des cordons RCA. Assurez-vous de brancher la prise blanche aux réceptables blancs (Gauche) et la prise rouge aux réceptables rouges (Droit).

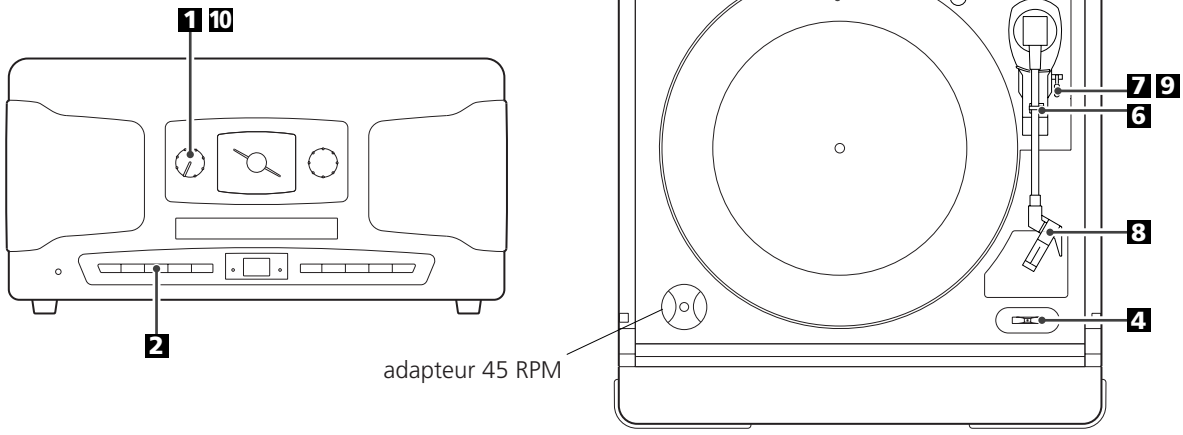
Remarque:

- Ce réceptable de sortie est une sortie de niveau ligne. Ne PAS brancher au réceptable PHONO de votre amplificateur çelà va créer de la distortion.
- Le niveau du volume de la sortie de ligne n'est pas réglabler par le bouton du controle du VOLUME de cet appareil. Utilizes le controle du volume de votre amplificateur pour le régler.

c Cordon d'alimentation

Branchez ce cordon d'alimentation dans une prise de courant CA.

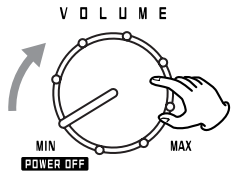
Écoute de disque



Avant l'utilisation, déserrer complètement la visse de transport en la tournant vers la droite utilisant une pièce de monnaie.

Détachez le protecteur de l'aiguille (couvercle plastique blanc)

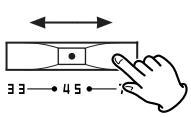
1 Tournez le bouton du VOLUME vers la droite jusqu'à temps qu'un déclic est entendu pour allumer l'appareil.



2 Appuyez sur le bouton PHONO.

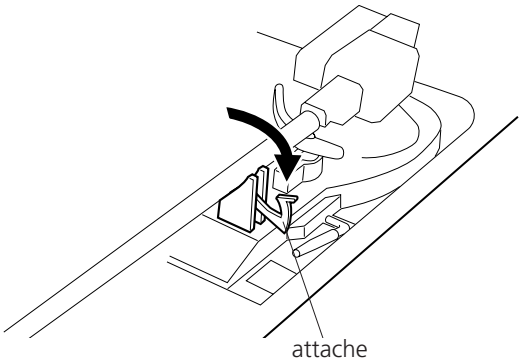
3 Doucement soulever le couvercle. Prendre soin de ne pas coincer vos doigts.

4 Choisir la vitesse.

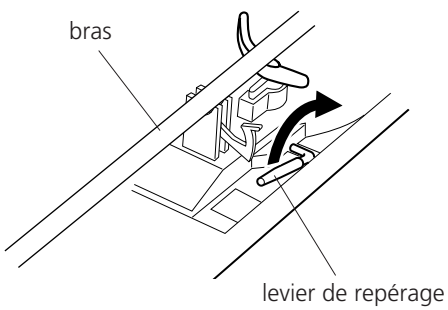


5 Déposez le disque sur la table tournante.

6 Doucement poussez l'attache vers la droite pour relâcher le bras.

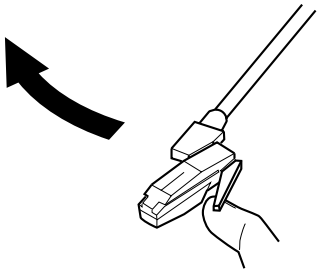


7 Soulever le levier de repérage pour soulever le bras de son appui.



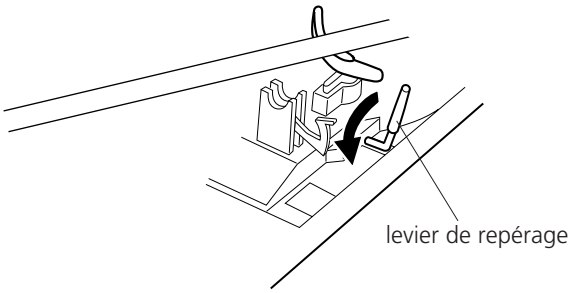
8 Doucement déplacer le bras vers le bord du disque (ou le point de départ d'une piste).

La table tournante commence à tourner.

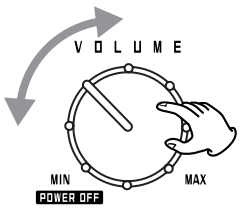


9 Doucement abaisser le bras en relâchant doucement le levier de re-pérage.

Vous pouvez abaisser le bras manuellement si le levier de repérage n'a pas été utilisé.

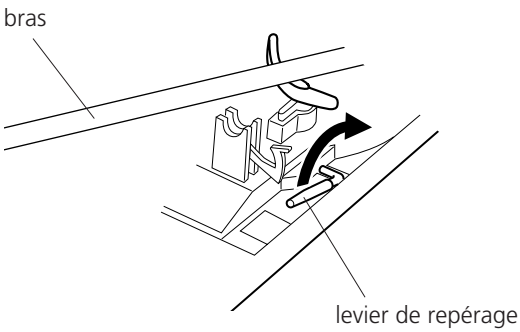


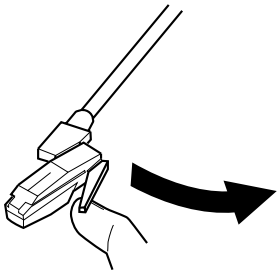
10 Tournez le bouton du VOLUME pour régler le volume.

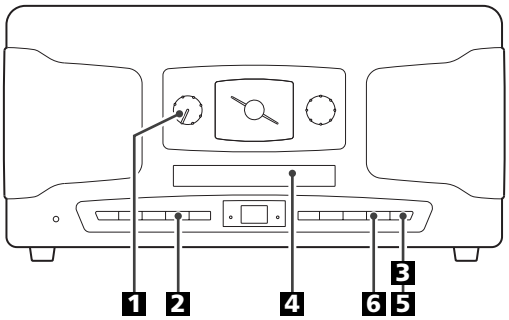


- Tenant le couvercle baissé durant l'écoute de disque empêche la poussière de se déposer sur la table tournante.

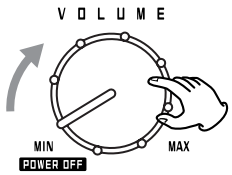
Quand l'écoute est terminée, soulevez légèrement le bras utilisant le levier de repérage et le retourner à son appui.
La rotation s'arrête.



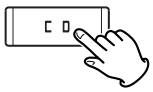




1 Tournez le bouton du VOLUME vers la droite jusqu'à temps qu'un déclic est entendu pour allumer l'appareil.

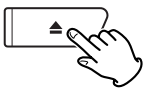


2 Appuyez sur le bouton CD.

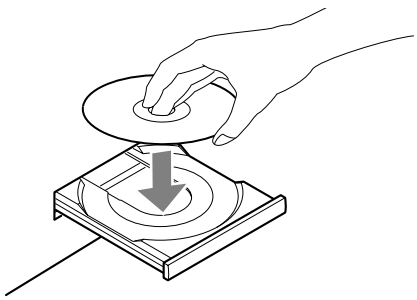


"––" clignote pendant quelque secondes.
Si il n'y a pas de disque dans l'appareil, "no" sera affiché.

3 Appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE (⏏).

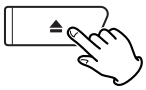


4 Placez un disque sur le tiroir, face imprimée vers le haut.



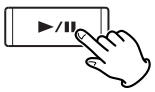
- Ne mettez jamais plus d'un disque sur le tiroir.
- Le disque doit être centré dans le tiroir. Si le disque n'est pas correctement positionné, le tiroir risque de ne pas pouvoir s'ouvrir après s'être refermé, aussi devez vous vous assurer que le disque est bien placé au centre dans le tiroir.
- Ne forcez pas le tiroir au cours des manoeuvres d'ouverture et de fermeture.

5 Appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE (⏏) pour fermer le tiroir.



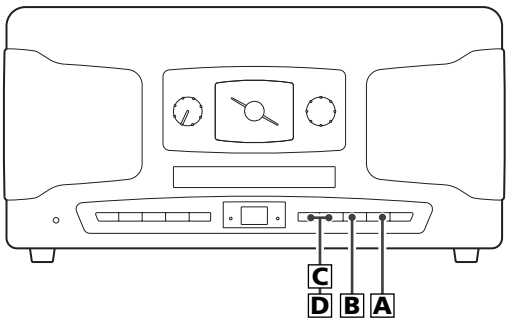
L'afficheur montre le nombre total de pistes.

6 Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II) pour démarrer la lecture.

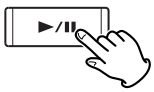


La lecture du disque commence au premier morceau et l'afficheur PLAY s'illumine.

- Durant la lecture, le numéro de la piste en cours est affiché.
- Si vous mettez un disque, puis pressez le bouton PLAY (ou les touches numériques de la télécommande) sans avoir d'abord refermé le tiroir, celui-ci se referme et la lecture commence.

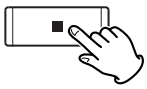


A Pour un arrêt momentanné de la lecture (mode pause)



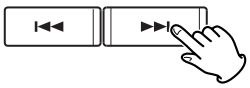
Appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II). La lecture s'arrête à la position courante. Pour continuer la lecture appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II) de nouveau.

B Pour l'arrêt de la lecture



Appuyer sur le bouton STOP (■) pour arrêter la lecture.

C Pour sauter vers la piste suivante ou précédente

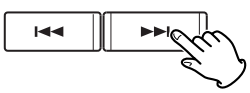


Durant la lecture, appuyer sur le bouton SKIP (I◄◄ ou ►►I) répététivement jusqu'à temps que la piste désirée est trouvée. La piste choisie va jouée à partir du début.

En mode arrêt, appuyer sur le bouton SKIP (I◄◄ ou ►►I) répététivement jusqu'à temps que la piste désirée est trouvée et appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE (►/II) en dedans de 5 secondes pour commencer la lecture de la piste choisie.

- Quand le bouton I◄◄ est appuyée une fois durant la lecture, la piste qui joue sera rejouée à partir du début. Pour retourner au début de la piste précédente appuyer sur le bouton I◄◄ deux fois.

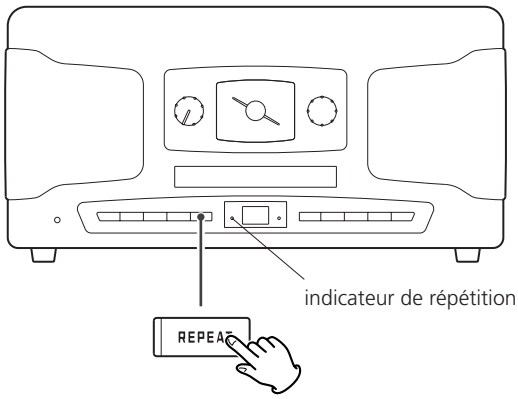
D Recherche d'une section de piste

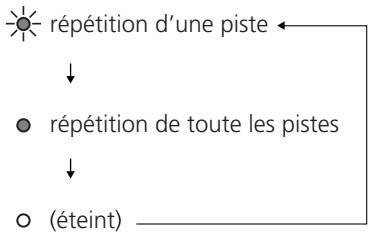


Durant la lecture, tenir appuyer le bouton SKIP (I◄◄ ou ►►I) et relacher quand vous avez atteint la section de piste désirée

Lecture répétitive

Chaque fois que le bouton REPEAT est appuyée, l'indicateur REPEAT s'allume ou clignote et le mode est changé tel qu'il suit:





Répétition d'une piste

Appuyer sur le bouton REPEAT une fois durant la lecture. L'indicateur de répétition clignote. La piste courante est rejouée répététivement. Si vous appuyez sur la touche SKIP et choisissez une autre piste, cette piste sera jouée répététivement

Il est aussi possible de choisir une piste à être répéter en mode arrêt. Appuyer sur le bouton REPEAT et ensuite choisir le numéro de la piste en appuyant sur la touche SKIP. Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE en dedans de 5 secondes pour commencer la lecture.

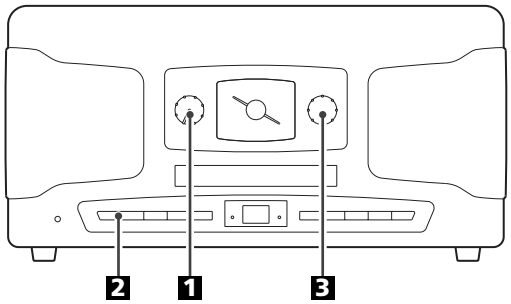
Répétition de toute les pistes

Toute les pistes du disque seront répétées
Appuyer sur le bouton REPEAT deux fois. L'indicateur repeat s'allume solidement.

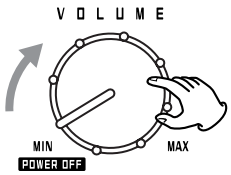
- Si une des boutons suivante est appuyée, la répétition sera annullée:
  STOP, OPEN/CLOSE, POWER, AM, FM, PHONO

FRANÇAIS

Écoute de la radio

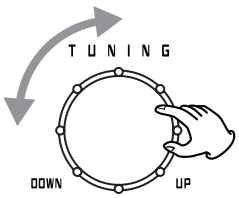


1 Tournez le bouton du VOLUME vers la droite jusqu'à temps qu'un déclic est entendu pour allumer l'appareil.



2 Choisir AM ou FM en appuyant sur le bouton correspondant.

3 Tournez le bouton SYNTONISATION pour syntoniser un poste



Si la réception est mauvaise

Transmission AM

Tournez l'appareil pour trouver la position vous donnant la meilleure réception pour les postes AM

Transmission FM

Étendre et tourner l'antenne FM afin d'obtenir une bonne réception des postes.

Comment remlacer l'aiguille

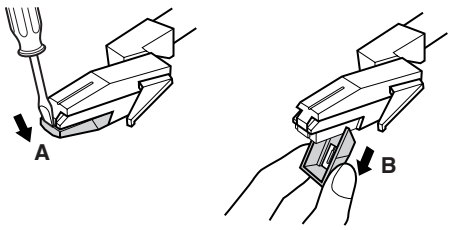
L'aiguille devrait durer environ 50 heures avec un usage normal. Par contre, il est recommendé de remplacer l'aiguille aussitôt que vous remarquez un changement de la qualité sonore. Un usage prolongé d'une aiguille usée peut endommager vos disques. L'usure est accélérée quand vous jouez des disques 78 RPM. L'augmentation de vitesse accélère l'usure.

Avertissement:

- Ne pas enlever ou plier l'aiguille.
- Pour éviter des blessures, ne pas toucher l'aiguille.
- Éteindre l'appareil avant de remplacer l'aiguille.
- Tenir loin des enfants.
- Manipuler avec soin, car l'aiguille est délicate. L'utilisation d'une aiguille pliée ou brisée peut endommager le disque et engendrer un mauvais fonctionnement.
- Ne pas exposer l'aiguille à une chaleur élevée.
- Contactez une station de service qualifiée si vous avez de la difficulté à remplacer l'aiguille.

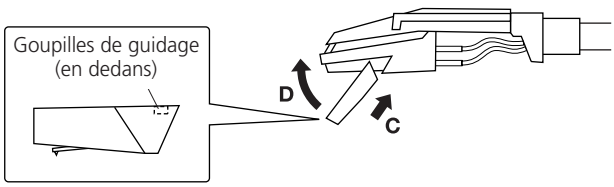
Enlèvement de l'aiguille

1. Placer un tournevisse au bout de l'aiguille et pousser vers le bas dans la direction "A".
2. Tirer dans la direction "B".



Installation d'une nouvelle aiguille

1. Tenir le bout de l'aiguille et insérer l'autre section dans la direction "C".
2. Poussez vers le haut dans la direction "D" jusqu'à temps que le bout enclenche.



L'aiguille de remplacement pour ce SL-A200 est STL-103. Veuillez contacter Teac Canada, département des pièces au (905) 890-8008, poste 118 pour commander. Vous pouvez aussi obtenir le nom d'une station de service qui peut remplacer l'aiguille pour vous au même numéro.

Dépanage

Si vous avez des problêmes avec votre appareil, consultez cette charte et voir si vous pouvez régler le problême vous-même avant de consultez votre détaillant ou Teac Canada.

L'appareil ne s'allume pas

➔ Vérifier que l'appareil est bien branché sur la prise secteur. Vérifiez que la source d'alimentation CA n'est pas une prise équipée d'un interrupteur et si tel et le cas vérifiez que l'interrupteur est bien sur ON. Vérifiez que la prise délivre bien du courant en branchant un autre appareil électrique, une lampe ou un ventilateur par exemple.

Aucun son

➔ Régler le volume.

Le son est bruyant.

➔ L'appareil est trop près d'un téléviseur ou appareil semblable. Éloigner l'appareil ou éteindre les autre appareils.

Syntonisateur

L'écoute d'un poste est impossible, ou le signal est trop faible.

➔ Syntonisez le poste correctement.
➔ Si un téléviseur est proche de l'appareil, l'éteindre.
➔ Tournez l'appareil ou l'antenne pour la meilleure réception possible.

Tourne disque

Ne joue pas.

➔ Tournez le bouton VOLUME vers la droite et appuyez sur le bouton PHONO.
➔ Déserrez la visse et détachez le protecteur de l'aiguille.
(Le protecteur de l'aiguille est un couvercle plastique blanc qui protège l'aiguille durant le transport. Si il n'est pas enlevé l'aiguille ne vient pas en contact avec le sillon du disque et aucun son est entendu!)
➔ Si l'aiguille est usée, changez là.
➔ Choisir la bonne vitesse d'écoute.

Le son saute

➔ Placez l'appareil sur une surface stable et évitez les vibrations et heurts. Assurez-vous que l'appareil est de niveau, avant arrière et de gauche à droite.
➔ Nettoyez la surface du disque.
➔ Ne pas utilisez des disques égratigés, endommagés ou gondolés.

Lecteur de dispue compact

Ne peut pas lire.

➔ Tournez le bouton VOLUME vers la droite et appuyez sur le bouton CD.
➔ Chargez un disque avec la face gravée vers le bas.
➔ Si le disque est sale, nettoyez la surface du disque.
➔ Un disque vierge a été chargé.. Mettez un disque préenregistré.
➔ Selon le disque, etc. Il peut ne pas être possible de relire certains disques CD-R/CD-RW disques. Essayez avec un autre disque.
➔ Vous ne pouvez pas relire un disque CD-R/CD-RW non finalisé.. Veuillez finaliser un tel disque avec un enregistreur CD.

Si malgré ces indications, vous ne parvenez pas à faire fonctionner normalement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation du secteur et rebranchez-le.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie . . . . . 3 W + 3 W
Réponse de fréquence . . . . . 60 Hz à 20 kHz

Section Lecteur disque compact

Réponse de fréquence . . . . . 20 Hz à 20 kHz(±1dB)
Pleurage & scintillement . . . . . Non-mesurable

Section syntonisateur

Gamme de fréquence (FM) . . . . . 87,50 MHz à 108,00 MHz
Gamme de fréquence (AM). . . . . 530 kHz à 1710 kHz

Section tourne disque

Moteur. . . . . moteur servo CC
Engrenage . . . . . Par courroie
Vitesse . . . . . 33-1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Pleurage et scintillement . . . . . moins de 2,5% (WDT)
Rapport signal/bruit . . . . . Plus de 50dB
Cartouche. . . . . Cartouche céramique stéréo
Aiguille STL-103
Niveau de sortie . . . . . 160 - 380mV (5cm/sec à 1kiHz)

Section Haut-Parleurs

Haut-Parleur . . . . . 70 mm
Impédance . . . . . 4 ohms

GÉNÉRALITÉS

Alimentation 120V, 60Hz
Consommation de courant . . . . . 25 W

Dimmension (W x H x D) . . . . . 380 x 195 x 410 mm
Poids . . . . . 6,15 kg

Accessoires standards

Guide de l'utilisateur x 1
Carte de garantie x 1
Adapteur 45 RPM x 1

- Conception et spécifications sujêtes à des changements sans pré-avis.
- Poids et dimmensions sont approximatives
- Les illustrations peuvent être légèrement différentes des modèles produits.

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	5 Marlin House, Croxley Business Park, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: 01923-819699
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC FRANCE S.A.	17, Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France Phone: (1) 42.37.01.02
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 11, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 80 005 408 462	280 William Street, Melbourne VIC 3000, Australia Phone: (03) 9672-2400

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

0704·MA-0911A